

# 艾華中文學校資料單

“El Paso” Ai-Hwa Chinese School Record Form  
Offered by Professional and Public Programs, University of Texas at El Paso

學年/期 Semester: \_\_\_\_\_

## 註冊學生資料 (Registrant Information) :

|                                    |                         |                   |          |         |  |
|------------------------------------|-------------------------|-------------------|----------|---------|--|
| 姓氏(in Chinese):                    | Family Name in English: | 電話 Tel: (       ) |          |         |  |
| e-mail:                            |                         | 地址 Address:       |          |         |  |
| 學生姓名 Student's First Name          | 性別 (Sex)                | 生日(Date of Birth) | 學校       | 年級      |  |
| 中文 Chinese Name    英文 English Name | (M/F)                   | 月 M/日 D/年 Y       | (School) | (Grade) |  |
|                                    | M 男/F 女                 | /    /            |          |         |  |
|                                    | M 男/F 女                 | /    /            |          |         |  |
|                                    | M 男/F 女                 | /    /            |          |         |  |
|                                    | M 男/F 女                 | /    /            |          |         |  |

## 家長資料 If Registrant is a child, please fill the following section:

|                     |                            |                            |
|---------------------|----------------------------|----------------------------|
| 中 文<br>Chinese Name | 父親                         | 母親                         |
| 英 文<br>English Name | Father                     | Mother                     |
| Contact<br>聯絡方式     | Father Tel:<br><br>e-mail: | Mother Tel:<br><br>e-mail: |

### WAIVER FOR STUDENTS:

I realize that participation in the aforementioned programs involves some risk of personal injury, therefore, I hereby release and covenant to hold harmless the El Paso Chinese School, its agents, contractors, and employees of and from any and all actions claims, and damages for personal injuries and disabilities that myself and/or my child/children have sustained and may have incurred as a result of participation in the programs.

Student or Parent/Guardian Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

備註：上學期 Fall (八月 Aug. to 十二月 Dec.)      下學期 Spring (元月 Jan. to 五月 May)

*The El Paso Chinese School admits students of any race, color, and national or ethnic origin.*